



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Federal Referendum Fees Tariff

Tarif des honoraires référendaires fédéraux

SOR/92-433

DORS/92-433

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Tariff of Fees, Costs, Allowances and Expenses to be Paid and Allowed to Returning Officers and other Persons Employed at or with respect to a Referendum under the Referendum Act		Tarif des honoraires, frais, allocations et dépenses à payer et à allouer aux directeurs du scrutin et autres personnes employées au référendum ou relativement au référendum en vertu de la Loi référendaire	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 DÉFINITIONS	1
3 GENERAL	1	3 DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1
7 INCREASES	2	7 AUGMENTATIONS	2
SCHEDULE		ANNEXE	
FEES, COSTS, ALLOWANCES AND EXPENSES PAYABLE TO REFERENDUM OFFICERS	3	HONORAIRES, FRAIS, ALLOCATIONS ET DÉPENSES PAYABLES AUX FONCTIONNAIRES RÉFÉRENDAIRES	12

Registration
SOR/92-433 July 16, 1992

CANADA ELECTIONS ACT
REFERENDUM ACT

Federal Referendum Fees Tariff

P.C. 1992-1628 July 16, 1992

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the President of the Privy Council and the Chief Electoral Officer, pursuant to subsections 198(1), 202(1) and 204(2) of the *Canada Elections Act*, as adapted by regulations made by the Chief Electoral Officer on July 14, 1992* pursuant to section 7 of the *Referendum Act***, and subsection 198(2) of the *Canada Elections Act* as that provision applies pursuant to subsection 7(1) of the *Referendum Act***, is pleased hereby to make the annexed *Tariff of fees, costs, allowances and expenses to be paid and allowed to returning officers and other persons employed at or with respect to a referendum under the Referendum Act*, effective July 1, 1992.

Enregistrement
DORS/92-433 Le 16 juillet 1992

LOI ÉLECTORALE DU CANADA
LOI RÉFÉRENDAIRE

Tarif des honoraires référendaires fédéraux

C.P. 1992-1628 Le 16 juillet 1992

Sur recommandation du président du Conseil privé et du directeur général des élections et en vertu des paragraphes 198(1), 202(1) et 204(2) de la *Loi électorale du Canada*, dans leur version adaptée par le règlement pris par le directeur général des élections le 14 juillet 1992* conformément à l'article 7 de la *Loi référendaire***, et du paragraphe 198(2) de la *Loi électorale du Canada* tel qu'il s'applique selon le paragraphe 7(1) de la *Loi référendaire***, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, à compter du 1^{er} juillet 1992, le *Tarif des honoraires, frais, allocations et dépenses à payer et à allouer aux directeurs du scrutin et autres personnes employées au référendum ou relativement au référendum en vertu de la Loi référendaire*, ci-après.

* SOR/92-430, 1992 *Canada Gazette* Part II, p. 3126

** S.C. 1992, c. 30

* DORS/92-430, *Gazette du Canada* Partie II, 1992, p. 3126

** L.C. 1992, ch. 30

TARIFF OF FEES, COSTS, ALLOWANCES AND EXPENSES TO BE PAID AND ALLOWED TO RETURNING OFFICERS AND OTHER PERSONS EMPLOYED AT OR WITH RESPECT TO A REFERENDUM UNDER THE REFERENDUM ACT

SHORT TITLE

1. This Tariff may be cited as the *Federal Referendum Fees Tariff*.

INTERPRETATION

2. In this Tariff,

“Act” means the *Referendum Act*; (*Loi*)

“supervising deputy returning officer” means an individual who supervises the deputy returning officers of five or more polling stations located in a central polling place. (*scrutateur principal*)

GENERAL

3. The fees, costs, allowances and expenses set out in the schedule shall be paid and allowed to returning officers and other persons employed at or with respect to a referendum under the Act other than persons to whom the *Special Voting Rules Referendum Fees Tariff* applies.

4. The population figures referred to in the schedule shall be based on the most recent census of population under subsection 19(1) of the *Statistics Act*.

5. (1) The rates for travel and living expenses referred to in items 3, 4, 6 and 7 of the schedule are the rates set out in the Treasury Board Travel Directive that are in effect at the time the services are performed.

(2) The rates for travel and living expenses referred to in items 1, 5, 12, 14, 16, 27, 31, 32, 35 and 38 of the schedule are the rates set out in the Treasury Board Travel Directive that are in effect at the time writs are issued.

TARIF DES HONORAIRES, FRAIS, ALLOCATIONS ET DÉPENSES À PAYER ET À ALLOUER AUX DIRECTEURS DU SCRUTIN ET AUTRES PERSONNES EMPLOYÉES AU RÉFÉRENDUM OU RELATIVEMENT AU RÉFÉRENDUM EN VERTU DE LA LOI RÉFÉRENDAIRE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Tarif des honoraires référendaires fédéraux*.

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

«Loi» La *Loi référendaire*. (*Act*)

«scrutateur principal» La personne qui supervise les scrutateurs d’au moins cinq bureaux de scrutin compris dans un centre de scrutin. (*supervising deputy returning officer*)

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

3. Les honoraires, frais, allocations et dépenses prévus à l’annexe sont payés ou alloués aux directeurs du scrutin et autres personnes employées au référendum ou relativement au référendum en vertu de la Loi, à l’exclusion des personnes visées par le *Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales)*.

4. Les données démographiques citées dans l’annexe sont fondées sur le dernier recensement de la population fait en vertu du paragraphe 19(1) de la *Loi sur la statistique*.

5. (1) Les montants des frais de déplacement et de subsistance visés aux articles 3, 4, 6 et 7 de l’annexe sont ceux établis dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages qui sont en vigueur au moment de la prestation des services.

(2) Les montants des frais de déplacement et de subsistance visés aux articles 1, 5, 12, 14, 16, 27, 31, 32, 35 et 38 de l’annexe sont ceux établis dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages qui sont en vigueur au moment de l’émission des brevets.

6. The Chief Electoral Officer may determine a rate of remuneration and may set fees for the performance of any service performed pursuant to the Act by any person other than those persons referred to in items 1 to 38 of the schedule.

INCREASES

7. Where the amounts provided in any of items 1 to 38 of the schedule do not, by reason of the size or character of the electoral district, or by reason of other special circumstances, constitute sufficient remuneration to referendum officers and other persons employed in connection with the conduct of a referendum, including printers and landlords of premises used for the purpose of the referendum, the Chief Electoral Officer may authorize the payment of an additional amount to provide sufficient remuneration.

6. Le directeur général des élections peut fixer le taux de rémunération et les honoraires applicables à l'exécution d'un service fourni conformément à la Loi par toute personne non mentionnée aux articles 1 à 38 de l'annexe.

AUGMENTATIONS

7. Lorsque les montants prévus aux articles 1 à 38 de l'annexe ne constituent pas, en raison de l'étendue ou des caractéristiques de la circonscription ou d'autres circonstances particulières, une rémunération suffisante pour les fonctionnaires référendaires et autres personnes employées relativement à la tenue d'un référendum, y compris les imprimeurs et les propriétaires des locaux utilisés pour le référendum, le directeur général des élections peut autoriser le paiement d'une somme additionnelle pour constituer une rémunération suffisante.

SCHEDULE
(Sections 3 to 7)

FEEs, COSTS, ALLOWANCES AND EXPENSES PAYABLE TO REFERENDUM OFFICERS

Returning Officers and Staff

During a Referendum

1. (1) Each returning officer shall be paid, for services performed by the returning officer during a referendum, a fee based on the population of the electoral district in respect of which the returning officer is appointed, as follows:

(1) Each returning officer shall be paid, for services performed by the returning officer during a referendum, a fee based on the population of the electoral district in respect of which the returning officer is appointed, as follows:

(a) where a poll is held and the returning officer is appointed in respect of an electoral district in which the population is

(i) 60,000 or less	\$ 13,143.00
(ii) greater than 60,000 and not greater than 70,000	14,527.00
(iii) greater than 70,000 and not greater than 90,000	15,910.00
(iv) greater than 90,000 and not greater than 110,000	17,294.00
(v) greater than 110,000	18,677.00

(b) where a poll is not held and enumeration has taken place 2/3 of the amount payable under paragraph (a)

(c) where a poll is not held and enumeration has not taken place 1/3 of the amount payable under paragraph (a)

(2) For attending a recount pursuant to section 29 of the Act and subsections 179(1) to (3), sections 181 and 182 and subsection 184(1) of the *Canada Elections Act*, for each hour of attendance as certified by the judge who recounts the votes, the returning officer shall be paid \$ 27.67

(3) Each returning officer shall be paid, for expenses incurred by the returning officer during a referendum, as follows:

(a) for stationery, postage, telegrams, the rental of office equipment and furniture, telephone services and the transportation of referendum supplies, and other similar incidental expenses the actual and reasonable amount paid, as supported by vouchers

(b) for the rental of the returning officer's office in connection with the conduct of the referendum the actual and reasonable amount incurred, as supported by vouchers

(c) for necessary travel in connection with the conduct of the referendum the allowances and expenses referred to in items 33 to 35

2. (1) Support staff at the office of the returning officer, including the staff required for the handling of ballot boxes and for the tabulation of referendum results immediately after the close of the polls on the ordinary polling day, shall be paid,

(1) Support staff at the office of the returning officer, including the staff required for the handling of ballot boxes and for the tabulation of referendum results immediately after the close of the polls on the ordinary polling day, shall be paid,

- (a) for the services of full-time support staff
 - (i) where the population of the electoral district is 60,000 or less, one employee, who may be paid for up to a maximum of 338 hours of work, \$ 9.50 per hour
 - (ii) where the population of the electoral district is greater than 60,000 and not greater than 90,000, two employees, who may be paid for up to a maximum of 338 hours of work each, \$ 19.00 per hour in total for the two employees
 - (iii) where the population of the electoral district is greater than 90,000 and not greater than 110,000, three employees, who may be paid for up to a maximum of 338 hours of work each, \$ 28.50 per hour in total for the three employees
 - (iv) where the population of the electoral district is greater than 110,000, four employees, who may be paid for up to a maximum of 338 hours of work each, \$ 38.00 per hour in total for the four employees
- (b) where full-time support staff referred to in paragraph (a) are required to provide services to the public in both official languages, in addition to the amount set out in paragraph (a), 10% of the amount paid under paragraph (a)
- (2) For the salary cost of additional support staff who may be required on a part-time basis during a referendum, the returning officer shall be provided with an accountable advance, based on the population of the electoral district, of \$ 0.04 per person in the population
- (3) For the salary cost of support staff hired specifically for addressing and mailing the notice of enumeration cards to all electors included in the preliminary lists of electors, the returning officer shall be provided with an accountable advance of \$ 0.07 per elector
- (4) For the salary cost of support staff hired specifically for affixing labels to notice of enumeration cards or detaching notices of enumeration from feed forms, when required, the returning officer shall be provided with an accountable advance of \$ 0.02 per elector

Special Assignments

- 3. Where at any time the Chief Electoral Officer requests a returning officer to carry out a special assignment, the returning officer shall be paid
 - (a) a fee for all services performed in connection with that assignment, per hour, of \$ 27.67
 - (b) for travel and living expenses in connection with the services referred to in paragraph (a) the allowances and expenses referred to in item 33

Information Sessions on Referendum Matters

- 4. Where the Chief Electoral Officer requests that a returning officer attend a training session or referendum debriefing session, the officer shall be paid
 - (a) for each day of attendance at a training session \$ 175.00
 - (b) for each day of attendance at a referendum debriefing session 225.00

(c) for travel between that officer's place of residence and the place where the training or debriefing session is held, and for accommodation and living expenses at the place where the session is held if that place is not the place of residence of the officer the allowances and expenses referred to in item 33

Assistant Returning Officers

During a Referendum

5. Each assistant returning officer shall be paid, for services performed and expenses incurred by the assistant returning officer during a referendum, as follows:

- (a) for services performed pursuant to the Act 75% of the amount received by a returning officer under subitem 1(1)
- (b) for necessary travel, other than in urban polling divisions, in connection with the conduct of the referendum the allowances and expenses referred to in item 33

Special Assignments

6. Where at any time the Chief Electoral Officer requests an assistant returning officer to carry out a special assignment, the assistant returning officer shall be paid

- (a) a fee for all services performed in connection with that assignment, per hour, of \$ 20.75
- (b) for travel and living expenses in connection with the services referred to in paragraph (a) the allowances and expenses referred to in item 33

Information Sessions on Referendum Matters

7. Where the Chief Electoral Officer requests that an assistant returning officer attend a training session or referendum debriefing session, the officer shall be paid

- (a) for each day of attendance at a training session \$ 175.00
- (b) for each day of attendance at a referendum debriefing session 166.00
- (c) for travel between that officer's place of residence and the place where the training or debriefing session is held, and for accommodation and living expenses at the place where the session is held if that place is not the place of residence of the officer the allowances and expenses referred to in item 33

Automation Coordinators

8. Each person appointed by a returning officer to act as a coordinator to establish by a computerized system the preliminary lists of electors shall be paid an hourly rate that does not exceed \$ 18.00

Printing and Reproduction

Notice of Enumeration

9. In respect of the printing of the notice of enumeration in conformity with the specifications provided by the returning officer, a printer shall be paid an amount in respect of each polling division that does not exceed

- (a) for the first 100 copies \$ 30.10
- (b) for each additional 50 copies or part thereof 3.54

Ballots

10. In respect of the typesetting, printing, numbering and binding or stitching of ballot papers in accordance with the sample sheet of ballot paper and the specimen book of ballot papers supplied by the Chief Electoral Officer and in conformity with the specifications provided by the returning officer, a printer shall be paid an amount that does not exceed

- (a) for the first 1,000 ballots 86.78
- (b) for each additional 1,000 ballots 52.00

Other Referendum Documents

11. In respect of the reproduction of the preliminary lists of electors, the Notice of the Grant of a Poll, and all other referendum documents required to be reproduced, a printer shall be paid for each copy of each original page, when reproduced in accordance with the instructions issued by the returning officer, an amount that does not exceed 0.10

Enumeration

Enumerators

12. (1) Subject to subitem (3), each enumerator shall be paid, for the services performed by the enumerator in connection with the enumeration, a fee that is the greater of

(1) Subject to subitem (3), each enumerator shall be paid, for the services performed by the enumerator in connection with the enumeration, a fee that is the greater of

- (a) an amount of 70.00

and

(b) an amount that is the sum of

- (i) in respect of the names of the first 200 electors included in the preliminary list of electors, \$ 0.62 per name

and

- (ii) in respect of the names of electors in excess of 200 included in the preliminary list of electors, \$ 0.93 per name

(2) In addition to the fee paid under subitem (1), each enumerator shall be paid

- (a) for the typing of the necessary number of copies of the preliminary list of electors, where requested by the returning officer, \$ 0.08 for the name of each elector included in the preliminary list of electors

- (b) for attending a training session on enumeration procedures arranged by the returning officer \$ 25.00

(c) for travel and incidental expenses,

- (i) for the first 70 kilometres or part thereof \$ 23.00

(ii) for each necessary kilometre in excess of the first 70 kilometres the allowance established by the Treasury Board Travel Directive

(d) for all services performed by the enumerator in connection with the revision of the preliminary list of electors in a rural polling division \$ 84.00

(3) Where an enumerator enumerates more than one polling division, the fee payable to that enumerator shall be calculated on the basis of the number of electors who are in all polling divisions that the enumerator enumerated and whose names appear on the preliminary lists of electors.

Stand-by Enumerators

13. Each stand-by enumerator shall be paid

(a) for agreeing to be on stand-by 70.00

(b) for attending a training session on enumeration procedures arranged by the returning officer 25.00

Supervisory Enumerator

14. Each supervisory enumerator shall be paid

(a) for services performed pursuant to instructions from the returning officer, for each hour of work up to a maximum of 30 hours 9.50

(b) for attending a training session on enumeration procedures arranged by the returning officer 25.00

(c) for travel and incidental expenses,

(i) for the first 70 kilometres or part thereof 23.00

(ii) for each necessary kilometre in excess of the first 70 kilometres the allowance established by the Treasury Board Travel Directive

Revision of Lists of Electors in Urban Polling Divisions

Revising Officers

15. Each revising officer shall be paid

(a) for all services performed by the revising officer, including sitting for revision, a fee that is the greater of

(i) for every polling division included in the revisal district in respect of which the revising officer is appointed \$ 24.65

and

(ii) an amount of 246.50

and

(b) for postage the actual and reasonable amount paid, as supported by vouchers

Revising Agents

16. Each revising agent and each stand-by revising agent shall be paid

(a) for services the agent is requested to perform by the returning officer or the revising officer, for each hour of work	\$ 7.00
(b) for attending a training session on revision procedures arranged by the returning officer	25.00
(c) for travel and incidental expenses in the performance of the revising agent's services, the greater of	
(i) in respect of the number of kilometres travelled	the allowance established by the Treasury Board Travel Directive

and

(ii) an amount of	\$ 60.00
-------------------------	----------

Rental of Revisal Offices

17. Where a building or part thereof is used as a revisal office, the owner of that building shall be paid rent, including the costs of heating, lighting, cleaning and furniture, for each day the revising officer uses those premises, in an amount that does not exceed per day	77.80
---	-------

Polling

Deputy Returning Officers and Supervising Deputy Returning Officers

18. Each person appointed to be a deputy returning officer for an advance poll shall be paid the following fee for all services the deputy returning officer performs, including the counting of the votes on the ordinary polling day	220.00
19. Each person appointed to be a deputy returning officer for a polling station or for the counting of the votes cast in the office of the returning officer on the ordinary polling day shall be paid the following fee for all services the deputy returning officer performs	139.00
20. Each person appointed to be a supervising deputy returning officer for a central polling place shall be paid the following fee for all services the supervising deputy returning officer performs	178.00
21. Each deputy returning officer, supervising deputy returning officer and stand-by deputy returning officer shall be paid the following fee for attending a training session on voting procedure arranged by a returning officer	25.00

Poll Clerks

22. Each person appointed to be a poll clerk for an advance poll shall be paid the following fee for all services the poll clerk performs, including the counting of the votes on the ordinary polling day,	166.00
23. Each person appointed to be a poll clerk for a polling station or for the counting of the votes cast in the office of the returning officer on ordinary polling day shall be paid the following fee for all services the poll clerk performs	101.15
24. Each poll clerk and each stand-by poll clerk shall be paid the following fee for attending a training session on voting procedure arranged by a returning officer	25.00

Rental of Polling Stations

25. Where a building or a part thereof is used as an advance polling station, the owner of that building shall be paid rent, including the costs of heating, lighting, cleaning and furniture, for the two days that the advance poll is open and for the counting of the votes on the ordinary polling day, in an amount that does not exceed, per advance poll	155.60
26. Where a building or a part thereof is used as a polling station, the owner of that building shall be paid rent, including the costs of heating, lighting, cleaning and furniture, for the use of the premises, in an amount that does not exceed, per polling station	77.80

Messengers

27. Each messenger appointed by a returning officer with the prior authorization of the Chief Electoral Officer shall be paid
- (a) for each hour worked 9.50
 - (b) for travel and living expenses at a place other than the messenger's place of residence the allowances and expenses referred to in item 33

Interpreters and Constables

28. (1) Each interpreter at an advance polling station or polling station, appointed and sworn by the deputy returning officer and employed while the poll is open, shall be paid the following fee for each hour worked
- (1) Each interpreter at an advance polling station or polling station, appointed and sworn by the deputy returning officer and employed while the poll is open, shall be paid the following fee for each hour worked \$11.00
 - (2) Each constable at an advance polling station, appointed and sworn by the deputy returning officer or the returning officer and employed while the poll is open, shall be paid the following fee for each hour worked \$ 7.00, not to exceed \$112.00 in the aggregate
 - (3) Each constable at a polling station, appointed and sworn by the deputy returning officer or the returning officer, shall be paid the following fee for each hour worked \$ 7.00, not to exceed \$84.00 in the aggregate

Security Guards

29. Each returning officer shall be paid, for the services of security guards required by the returning officer during a referendum and hired with the prior authorization of the Chief Electoral Officer,
- the actual and reasonable amount incurred, as supported by vouchers

Witnesses

30. Each elector called on by a returning officer to be a witness at the official addition of the votes, where there is not a representative present both from a group opposing and from a group supporting the referendum question, shall be paid the following fee for each hour worked \$ 8.00

Other Referendum Officers

Additional Assistant Returning Officers

31. Each assistant returning officer appointed under paragraph 18(2)(a) of the *Canada Elections Act* shall be paid
- (a) for all services performed in connection with the conduct of a referendum in the designated area in respect of which the assistant returning officer is appointed, for each hour of work authorized by the returning officer 20.75
 - (b) for necessary support staff services the actual and reasonable amount paid, as supported by vouchers

- (c) for stationery, postage, telegrams, the rental of office equipment and furniture, telephone services and the transportation of referendum supplies, and other similar incidental expenses the actual and reasonable amount paid, as supported by vouchers
- (d) for the rental of an office in connection with the conduct of a referendum the actual and reasonable amount incurred, as supporter by vouchers
- (e) for travel, other than in urban polling divisions, in connection with the conduct of a referendum the allowances and expenses referred to in item 33

Assistant Training Officers

32. Each assistant training officer appointed by the returning officer in electoral districts designated by the Chief Electoral Officer shall be paid

- (a) for services related to providing training sessions, for each hour of work certified by the returning officer \$ 20.75
- (b) for travel and living expenses at a place other than the assistant training officer's place of residence the allowances and expenses referred to in item 33

Rural Travel Allowances

33. Each individual who, pursuant to this schedule, is authorized to be paid for expenses incurred in connection with the services the individual is required to perform, shall be paid for travel in a rural area as follows:

- (a) for travel by means of a private motor vehicle the allowance established by the Treasury Board Travel Directive
- (b) for travel by means other than a private motor vehicle the actual and reasonable expenses paid, as supported by vouchers
- (c) for living expenses
 - (i) for lodging the actual and reasonable expenses paid, as supported by vouchers
 - (ii) for meals and incidental expenses the allowances established by the Treasury Board Travel Directive

Urban Travel Allowances

34. Each returning officer shall be paid, in respect of travel in an urban area in connection with the services the returning officer is required to perform with respect to a referendum, for each 1,000 of population in the electoral district \$ 7.50

35. Each individual who, pursuant to this schedule, is authorized to be paid a travel allowance and is required to travel from an urban area through a rural area to another urban area in connection with the services the individual is required to perform shall be paid, in respect of the individual's living and incidental expenses incurred in the urban area to which the individual travels, the allowances and expenses referred to in item 33

Accountable Advances

36. In addition to the accountable advances provided for by subitems 2(2) to (4), the Chief Electoral Officer may make accountable advances to returning officers and to assistant returning officers appointed under paragraph 18(2)(a) of the *Canada Elections Act* to defray expenses in connection with a referendum, in an amount that does not exceed, in the aggregate per officer, \$ 2,000.00

Clerical Assistants at a Judicial Recount

37. Each clerical assistant, other than a returning officer, required to assist with a recount pursuant to section 29 of the Act and subsections 179(1) to (3), sections 181 and 182 and subsection 184(1) of the *Canada Elections Act* shall be paid for all attendance and services, as certified by the judge who recounts the votes, an hourly rate of \$ 12.00

Sundry Allowances

38. Each individual, other than those individuals referred to in items 1 to 37, who is employed in connection with the conduct of a referendum before or after the date of the issue of the writ shall, where requested by the Chief Electoral Officer to travel, be paid the allowances and expenses referred to in item 33

Goods and Services Tax

39. Where a referendum officer who is a supplier of goods or services under this Tariff is not registered under section 241 of the *Excise Tax Act* and has paid tax under Part IX of that Act in respect of those goods or services, the referendum officer shall be paid, in addition to the amounts set out in items 1 to 38, an amount equal to the amount of that tax paid.

ANNEXE
(articles 3 à 7)

HONORAIRES, FRAIS, ALLOCATIONS ET DÉPENSES PAYABLES AUX FONCTIONNAIRES RÉFÉRENDAIRES

Directeurs du scrutin et personnel

Durant un référendum

1. (1) Chaque directeur du scrutin reçoit, pour les services qu'il fournit pendant un référendum, les honoraires suivants établis en fonction de la population de la circonscription pour laquelle il est nommé :

(1) Chaque directeur du scrutin reçoit, pour les services qu'il fournit pendant un référendum, les honoraires suivants établis en fonction de la population de la circonscription pour laquelle il est nommé :

a) lorsqu'il y a scrutin :

(i) s'il s'agit d'une circonscription comptant au plus 60 000 habitants	13 143,00 \$
(ii) s'il s'agit d'une circonscription comptant plus de 60 000 et au plus 70 000 habitants	14 527,00
(iii) s'il s'agit d'une circonscription comptant plus de 70 000 et au plus 90 000 habitants	15 910,00
(iv) s'il s'agit d'une circonscription comptant plus de 90 000 et au plus 110 000 habitants	17 294,00
(v) s'il s'agit d'une circonscription comptant plus de 110 000 habitants	18 677,00

b) lorsqu'il n'y a pas de scrutin et qu'il y a eu un recensement

les 2/3 du montant payable selon l'alinéa a)

c) lorsqu'il n'y a pas de scrutin et qu'il n'y a pas eu de recensement

le 1/3 du montant payable selon l'alinéa a)

(2) Pour sa présence à un recomptage effectué en conformité avec l'article 29 de la Loi et les paragraphes 179(1) à (3), les articles 181 et 182 et le paragraphe 184(1) de la *Loi électorale du Canada*, le directeur du scrutin reçoit, par heure de présence certifiée par le juge procédant au recomptage

27,67 \$

(3) Chaque directeur du scrutin reçoit, pour les dépenses qu'il engage durant un référendum :

a) pour la papeterie, l'affranchissement, les télégrammes, la location de machines et de mobilier de bureau, les services téléphoniques et le transport des accessoires référendaires, et autres frais complémentaires semblables

le montant réel et raisonnable payé, pièces justificatives à l'appui

b) pour la location de son bureau relativement à la tenue du référendum

le montant réel et raisonnable engagé, pièces justificatives à l'appui

c) pour ses déplacements nécessaires liés à la tenue du référendum

les allocations et dépenses visées aux articles 33 à 35

2. (1) Le personnel de soutien en poste au bureau du directeur du scrutin, y compris les employés requis pour la manutention des boîtes de scrutin et la compilation des résultats du référendum le jour ordinaire du scrutin immédiatement après la fermeture du scrutin, reçoit :

a) pour les services d'employés à temps plein :

(i) si la circonscription compte au plus 60 000 habitants : un seul employé, qui peut être rémunéré pour au plus 338 heures de travail,

9,50 \$ l'heure

(ii) si la circonscription compte plus de 60 000 et au plus 90 000 habitants : deux employés, qui peuvent être rémunérés pour au plus 338 heures de travail chacun,	19,00 \$ l'heure au total pour les deux employés
(iii) si la circonscription compte plus de 90 000 et au plus 110 000 habitants : trois employés, qui peuvent être rémunérés pour au plus 338 heures de travail chacun,	28,50 \$ l'heure au total pour les trois employés
(iv) si la circonscription compte plus de 110 000 habitants : quatre employés, qui peuvent être rémunérés pour au plus 338 heures de travail chacun,	38,00 \$ l'heure au total pour les quatre employés
b) les employés de soutien à temps plein visés à l'alinéa a) qui doivent fournir des services au public dans les deux langues officielles reçoivent, en sus du montant visé à l'alinéa a)	10 % du montant payé selon l'alinéa a)
(2) Pour la rémunération d'autres employés de soutien qui peuvent être requis à temps partiel durant un référendum, le directeur du scrutin reçoit une avance comptable établie en fonction de la population de la circonscription, à raison de	0,04 \$ par habitant
(3) Pour la rémunération des employés de soutien engagés aux seules fins d'adresser et de mettre à la poste les avis de recensement aux électeurs inscrits sur les listes préliminaires des électeurs, le directeur du scrutin reçoit une avance comptable de	0,07 \$ par électeur
(4) Pour la rémunération des employés de soutien engagés à la seule fin d'apposer les étiquettes sur les avis de recensement ou de détacher les avis de recensement des formules en continu, lorsqu'il y a lieu, le directeur du scrutin reçoit une avance comptable de	0,02 \$ par électeur

Affectations spéciales

3. Le directeur du scrutin à qui le directeur général des élections confie une affectation spéciale reçoit :

a) pour tous les services qu'il fournit relativement à cette affectation, par heure	27,67 \$
b) pour les frais de déplacement et de subsistance liés aux services visés à l'alinéa a)	les allocations et dépenses visées à l'article 33

Séances d'information relatives au référendum

4. Le directeur du scrutin reçoit, pour assister à une séance de formation ou de compte rendu sur le référendum, à la demande du directeur général des élections :

a) pour chaque jour de présence à une séance de formation	175,00 \$
b) pour chaque jour de présence à une séance de compte rendu sur le référendum	225,00
c) pour les déplacements entre son lieu de résidence et l'endroit où a lieu la séance de formation ou de compte rendu, ainsi que, si cette séance a lieu à l'extérieur de son lieu de résidence, pour les frais de logement et de subsistance	les allocations et dépenses visées à l'article 33

Directeurs adjoints du scrutin

Durant un référendum

5. Chaque directeur adjoint du scrutin reçoit, pour les services qu'il fournit et les dépenses qu'il engage durant un référendum :

- | | |
|--|---|
| a) pour les services fournis conformément à la Loi | 75 % du montant reçu par le directeur du scrutin selon le paragraphe 1(1) |
| b) pour ses déplacements nécessaires, ailleurs que dans des sections urbaines, relativement à la tenue du référendum | les allocations et dépenses visées à l'article 33 |

Affectations spéciales

6. Le directeur adjoint du scrutin à qui le directeur général des élections confie une affectation spéciale reçoit :

- | | |
|--|---|
| a) pour tous les services qu'il fournit relativement à cette affectation, par heure | 20,75 \$ |
| b) pour les frais de déplacement et de subsistance liés aux services visés à l'alinéa a) | les allocations et dépenses visées à l'article 33 |

Séances d'information relatives au référendum

7. Le directeur adjoint du scrutin reçoit, pour assister à une séance de formation ou de compte rendu sur le référendum, à la demande du directeur général des élections :

- | | |
|---|---|
| a) pour chaque jour de présence à une séance de formation | 175,00 \$ |
| b) pour chaque jour de présence à une séance de compte rendu sur le référendum | 166,00 |
| c) pour les déplacements entre son lieu de résidence et l'endroit où a lieu la séance de formation ou de compte rendu, ainsi que, si cette séance a lieu à l'extérieur de son lieu de résidence, pour les frais de logement et de subsistance | les allocations et dépenses visées à l'article 33 |

Coordonnateur de l'automatisation

8. La personne nommée par le directeur du scrutin comme coordonnateur chargé de l'établissement par ordinateur des listes préliminaires des électeurs reçoit, pour chaque heure de travail, un montant ne dépassant pas

18,00 \$

Services d'impression et de reproduction

Avis de recensement

9. L'imprimeur reçoit, pour l'impression de l'avis de recensement selon les indications du directeur du scrutin, un montant pour chaque section de vote ne dépassant pas :

- | | |
|---|-------|
| a) pour les 100 premiers exemplaires | 30,10 |
| b) pour chaque tranche additionnelle de 50 exemplaires ou moins | 3,54 |

Bulletins de vote

10. L'imprimeur reçoit, pour la composition, l'impression, le numérotage et la reliure ou le brochage des bulletins de vote d'après la feuille-échantillon de bulletin de vote et le livret-modèle fournis par le directeur général des élections et selon les indications du directeur du scrutin, un montant ne dépassant pas :

a) pour les 1 000 premiers bulletins	86,78
b) pour chaque tranche additionnelle de 1 000 bulletins	52,00

Autres documents référendaires

11. L'imprimeur reçoit, pour la reproduction, conformément aux instructions du directeur du scrutin, des listes préliminaires des électeurs, de l'avis d'un scrutin et de tous les autres documents référendaires qui doivent être reproduits, pour chaque copie de chaque page originale, un montant ne dépassant pas

0,10

Recensement

Recenseurs

12. (1) Sous réserve du paragraphe (3), chaque recenseur reçoit, pour les services qu'il fournit relativement au recensement, le plus élevé des montants suivants :

a) un montant de	70,00
b) le total de ce qui suit :	
(i) pour chacun des 200 premiers noms d'électeurs inscrits sur la liste préliminaire des électeurs	0,62
(ii) pour chaque nom d'électeur en sus de 200 inscrit sur la liste préliminaire des électeurs	0,93

(2) Outre les honoraires visés au paragraphe (1), chaque recenseur reçoit :

a) pour la dactylographie, à la demande du directeur du scrutin, du nombre nécessaire de copies de la liste préliminaire des électeurs	0,08 \$ pour chaque nom d'électeur inscrit sur la liste préliminaire des électeurs
b) pour sa présence à une séance de formation sur les méthodes de recensement organisée par le directeur du scrutin	25,00 \$
c) pour ses frais de déplacement et ses faux frais :	
(i) pour les 70 premiers kilomètres ou moins	23,00
(ii) pour chaque kilomètre en sus de 70 qu'il lui faut parcourir	l'indemnité établie dans le Directive du Conseil du Trésor sur les voyages
d) pour tous les services qu'il fournit relativement à la révision de la liste préliminaire des électeurs dans une section rurale	84,00 \$

(3) Les honoraires payables au recenseur qui fait le recensement de plus d'une section de vote sont calculés d'après le nombre d'électeurs compris dans toutes les sections de vote visées et dont les noms figurent sur les listes préliminaires des électeurs.

Recenseurs en disponibilité

13. Chaque recenseur en disponibilité reçoit :

a) pour avoir accepté d'être en disponibilité	70,00
b) pour assister à une séance de formation sur les méthodes de recensement organisée par le directeur du scrutin	25,00

Recenseur principal

14. Chaque recenseur principal reçoit :

- a) pour les services qu'il fournit conformément aux instructions du directeur du scrutin, pour chaque heure de travail, jusqu'à un maximum de 30 heures 9,50
- b) pour sa présence à une séance de formation sur les méthodes de recensement organisée par le directeur du scrutin 25,00
- c) pour ses frais de déplacement et ses faux frais :
 - (i) pour les 70 premiers kilomètres ou moins 23,00
 - (ii) pour chaque kilomètre en sus de 70 qu'il lui faut parcourir l'indemnité établie dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages

Révision des listes des électeurs dans les sections urbaines

Réviseurs

15. Chaque réviseur reçoit :

- a) pour tous les services qu'il fournit, y compris sa présence aux séances de révision, le plus élevé des montants suivants :
 - (i) pour chaque section de vote comprise dans le district de révision pour lequel il est nommé 24,65 \$
 - (ii) un montant de 246,50
- b) pour l'affranchissement le montant réel et raisonnable payé, pièces justificatives à l'appui

Agents réviseurs

16. Chaque agent réviseur reçoit :

- a) pour les services qu'il fournit à la demande du directeur du scrutin et du réviseur, pour chaque heure de travail 7,00 \$
- b) pour sa présence à une séance de formation sur les méthodes de révision organisée par le directeur du scrutin 25,00
- c) pour ses frais de déplacement et ses faux frais liés à la prestation de ces services, le plus élevé des montants suivants :
 - (i) pour le nombre de kilomètres parcourus l'indemnité établie dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages
 - (ii) un montant de 60,00 \$

Location de bureaux de révision

- 17. Lorsque tout ou partie d'un immeuble est utilisé comme bureau de révision, le propriétaire de l'immeuble reçoit un loyer -- dans lequel les frais de chauffage, d'éclairage, de ménage et d'ameublement sont compris --, pour chaque jour où le réviseur utilise les locaux, d'un montant ne dépassant pas, par jour 77,80

Scrutin

Scrutateurs et scrutateurs principaux

18. Chaque personne nommée scrutateur pour un bureau spécial de scrutin reçoit, pour tous les services qu'elle fournit, y compris le dépouillement du scrutin le jour ordinaire du scrutin	220,00
19. Chaque personne nommée scrutateur pour un bureau de scrutin ou pour le dépouillement des votes déposés au bureau du directeur du scrutin le jour ordinaire du scrutin reçoit, pour tous les services qu'elle fournit	139,00
20. Chaque personne nommée scrutateur principal dans un centre de scrutin reçoit, pour tous les services qu'elle fournit	178,00
21. Chaque scrutateur, chaque scrutateur principal et chaque scrutateur en disponibilité reçoivent, pour assister à une séance de formation sur les formalités de vote organisée par un directeur du scrutin	25,00

Greffiers du scrutin

22. Chaque personne nommée greffier du scrutin pour un bureau spécial de scrutin reçoit, pour tous les services qu'elle fournit, y compris le dépouillement du scrutin le jour ordinaire du scrutin	166,00
23. Chaque personne nommée greffier du scrutin pour un bureau de scrutin ou pour le dépouillement des votes déposés au bureau du directeur du scrutin le jour ordinaire du scrutin reçoit, pour tous les services qu'elle fournit	101,15
24. Chaque greffier du scrutin et chaque greffier du scrutin en disponibilité reçoivent, pour assister à une séance de formation sur les formalités de vote organisée par un directeur du scrutin	25,00

Location de bureaux de scrutin

25. Lorsque tout ou partie d'un immeuble est utilisé comme bureau spécial de scrutin, le propriétaire de l'immeuble reçoit un loyer -- dans lequel les frais de chauffage, d'éclairage, de ménage et d'ameublement sont compris --, pour les deux jours d'ouverture du bureau spécial de scrutin et pour le dépouillement du scrutin le jour ordinaire du scrutin, d'un montant ne dépassant pas, par bureau spécial de scrutin	155,60
26. Lorsque tout ou partie d'un immeuble est utilisé comme bureau de scrutin, le propriétaire de l'immeuble reçoit un loyer -- dans lequel les frais de chauffage, d'éclairage, de ménage et d'ameublement sont compris --, pour l'utilisation des locaux, d'un montant ne dépassant pas, par bureau de scrutin	77,80

Messageurs

27. Chaque messageur nommé par un directeur du scrutin, avec l'autorisation préalable du directeur général des élections, reçoit :	
a) pour chaque heure de travail	9,50
b) pour ses frais de déplacement et de subsistance ailleurs qu'à son lieu de résidence	les allocations et dépenses visées à l'article 33

Interprètes et agents de police

28. (1) Chaque interprète à un bureau spécial de scrutin ou à un bureau de scrutin qui est nommé et assermenté par le scrutateur et employé durant les heures d'ouverture du bureau reçoit, pour chaque heure de travail	11,00 \$
(2) Chaque agent de police à un bureau spécial de scrutin qui est nommé et assermenté par le scrutateur ou le directeur du scrutin et employé durant les heures d'ouverture du bureau reçoit, pour chaque heure de travail	7,00 \$, sans dépasser 112,00 \$ au total
(3) Chaque agent de police à un bureau de scrutin qui est nommé et assermenté par le scrutateur ou le directeur du scrutin reçoit, pour chaque heure de travail	7,00 \$, sans dépasser 84,00 \$ au total

Agents de sécurité

29. Chaque directeur du scrutin reçoit, pour les services d'agents de sécurité dont il a besoin durant un référendum et qu'il retient avec l'autorisation préalable du directeur général des élections le montant réel et raisonnable engagé, pièces justificatives à l'appui

Témoins

30. Chaque électeur à qui le directeur du scrutin demande d'agir à titre de témoin à l'addition officielle des votes, lorsqu'aucun représentant du groupe qui s'oppose à la question référendaire ou du groupe qui la favorise n'est présent, reçoit, pour chaque heure de travail 8,00 \$

Autres fonctionnaires référendaires

Autres directeurs adjoints du scrutin

31. Chaque directeur adjoint du scrutin nommé en vertu de l'alinéa 18(2)a) de la *Loi électorale du Canada* reçoit :

- a) pour tous les services qu'il fournit relativement à la tenue d'un référendum dans la zone pour laquelle il est nommé, pour chaque heure de travail autorisée par le directeur du scrutin 20,75
- b) pour les services nécessaires d'employés de soutien le montant réel et raisonnable payé, pièces justificatives à l'appui
- c) pour la papeterie, l'affranchissement, les télégrammes, la location de machines et de mobilier de bureau, les services téléphoniques et le transport des accessoires référendaires, et autres frais complémentaires semblables le montant réel et raisonnable payé, pièces justificatives à l'appui
- d) pour la location d'un bureau relativement à la tenue d'un référendum le montant réel et raisonnable engagé, pièces justificatives à l'appui
- e) pour les déplacements, ailleurs que dans les sections urbaines, liés à la tenue d'un référendum les allocations et dépenses visées à l'article 33

Agents adjoints de formation

32. Chaque agent adjoint de formation nommé par le directeur du scrutin dans les circonscriptions désignées par le directeur général des élections reçoit :

- a) pour les services liés à la tenue de séances de formation, pour chaque heure de travail certifiée par le directeur du scrutin 20,75 \$
- b) pour ses frais de déplacement et de subsistance ailleurs qu'à son lieu de résidence les allocations et dépenses visées à l'article 33

Allocations de déplacement en milieu rural

33. Toute personne autorisée selon la présente annexe à recevoir une allocation pour les dépenses liées à la prestation de ses services reçoit, pour ses déplacements dans une région rurale :

- | | |
|--|---|
| a) s'il s'agit de déplacements en véhicule automobile privé | l'indemnité établie dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages |
| b) s'il s'agit de déplacements autrement qu'en véhicule automobile privé | le montant des dépenses réelles et raisonnables payées, pièces justificatives à l'appui |
| c) pour ses frais de subsistance : | |
| (i) pour le logement | le montant des dépenses réelles et raisonnables payées, pièces justificatives à l'appui |
| (ii) pour les repas et les faux frais | les allocations établies dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages |

Allocations de déplacement en milieu urbain

34. Chaque directeur du scrutin reçoit, pour ses déplacements dans une région urbaine liés aux services qu'il a à fournir relativement à un référendum, par groupe de 1 000 habitants de la circonscription 7,50 \$

35. Toute personne autorisée à recevoir une allocation de déplacement en vertu de la présente annexe et qui est appelée à traverser une région rurale pour se rendre dans une région urbaine aux fins de la prestation de ses services reçoit, pour les frais de subsistance et les faux frais qu'elle engage dans la région urbaine les allocations et dépenses visées à l'article 33

Avances comptables

36. En sus des avances comptables prévues aux paragraphes 2(2) à (4), le directeur général des élections peut consentir aux directeurs du scrutin et aux directeurs adjoints du scrutin nommés en vertu de l'alinéa 18(2)a) de la *Loi électorale du Canada*, pour les dépenses qu'ils engagent relativement à un référendum, des avances comptables dont le montant total ne dépasse pas, par directeur 2 000,00 \$

Personnel de soutien lors d'un recomptage judiciaire

37. À l'exception du directeur du scrutin, chaque membre du personnel de soutien requis aux fins d'un recomptage effectué en conformité avec l'article 29 de la Loi et les paragraphes 179(1) à (3), les articles 181 et 182 et le paragraphe 184(1) de la *Loi électorale du Canada* reçoit, pour sa présence et ses services certifiés par le juge procédant au recomptage, par heure, un montant de 12,00

Allocations diverses

38. À l'exception des personnes visées aux articles 1 à 37, toute personne employée relativement à la tenue d'un référendum, avant ou après la date d'émission du bref, reçoit, si le directeur général des élections lui demande de voyager les allocations et dépenses visées à l'article 33

Taxe sur les produits et services

39. Lorsque le fonctionnaire référendaire qui est un fournisseur de produits ou de services mentionnés dans le présent tarif n'est pas inscrit aux termes de l'article 241 de la *Loi sur la taxe d'accise* et a payé la taxe prévue par la partie IX de cette loi relativement à ces produits ou services, il reçoit, outre les montants prévus aux articles 1 à 38, une somme égale au montant de la taxe payée.